



THE CALVERTON SCHOOL

Is an independent preparatory school serving students from early childhood through Grade 12. Calverton prides itself on providing a challenging college-preparatory program in an environment that promotes honesty, tolerance, respect, and responsibility. Small class sizes and excellent student-to-teacher ratios ensure that each student is challenged in every aspect of school endeavor. Our small school size provides each student the opportunity to contribute to the larger community and helps to create an inclusive school that celebrates diversity and helps each student reach his or her potential.

The school provides students with experiences of diversity and welcomes students of all races, socioeconomic backgrounds and beliefs. The Calverton school, steeped in a solid academic tradition, educates students to have the independence of judgment, personal freedom, and strength of character so that they can become with broad intellectual horizons.

卡尔弗顿建立于 1967 年，是一所私立预备学校，学校为学生们提供从 12 年级到儿童早期教育。卡尔弗顿为大学预科课程，造就了一个诚实、宽容、尊重和负责的环境。小班规模教育到优秀师生比例确保每个学生各方面都有所成长。小型学校规模为每个学生提供了向各大社区服务的机会，创造了一所包容多样性的学校并提升每个学生的潜能。

学校为学生提供多样性的体验，欢迎所有不同种族，社会经济背景和信仰的学生。卡尔弗顿学派以坚实的学术传统为基础，教育学生去具有独立的判断力、个人自由和人格魅力，使他们能够成为有广泛知识视野的人。

The Calverton school is a community of respect, tolerance, and learning. In this community honor is of paramount importance, for only with honor do we prosper. All members of The Calverton School live and learn in an environment of trust. With this trust comes relief and freedom: there are no locks on lockers; there are neither hall monitors nor school bells signaling the beginning and ends of classes. Here, each member assumes responsibility and, with this responsibility, we all enjoy shared independence. Tension will always be present in any environment that fosters independence; yet through healthy, constructive tension, we only improve and prosper.

At the Calverton school there is no external edict that delineates for us right or wrong; instead, our expectation is that each member of our community assumes a personal obligation to act honorably. Here, honor is synonymous with the Golden Rule: it is acting selflessly, respecting guests, faculty, staff, students, and oneself. To act honorably is to uphold integrity, trust, and civility, Honor is valuing each other. Never condoned are lying, cheating, stealing, discrimination, or violence, because when one commits acts that hurt or otherwise dishonor someone else, the entire community suffers. Understandably, in order to protect itself and its honor, the Calverton community will take action should this philosophy be violated.

Everyone will make mistakes—but honor, growth, and learning are the taking of responsibility for these mistakes, making any necessary correction, and continuing forward. Be it known that we will uphold this understanding of honor, responsibility, and respect on behalf of all who enter the Calverton school.

卡尔弗顿学校是一所带有尊重、宽容和丰厚学术知识的学校。在这学校里，诚信是最为重要的，正因为诚信，我们学校才能得以辉煌。卡尔弗顿学校的所有成员都在充满信任的环境中生活和学习。正因为信任：每个人的储物柜上都没有锁，既没有大厅监视器也没有上下课铃声。在这里，每个成员都承担着责任，在这个责任下，我们都享有共同的独立性。无论在任何地方不安都是存在的，但通过健康、调节，这种感觉会得以改善。

在卡尔弗顿学校，没有任何外部法令能批判我们的对与错。相反，我们期望的是每个成员都持有一份责任去履行自己的信守。在这里，信守是黄金法则的同义词：无私奉献，尊重他人、教员、工作人员、学生和你自己。高尚的品质是维护彼此、信任彼此和礼貌对待他人。守信是相互存在的。绝不容忍说谎、欺骗、偷窃、歧视或暴力，因为当一个人犯下伤害他人或侮辱他人的行为时，整个社会都会受到伤害。也就是说，为了保护大家的信守，卡尔弗顿将采取行动。

每个人都会犯错误，但诚信、成长和学习会对齐进行负责，做出必要的修正，并指导每个人继续前进。要知道，我们将代表所有人，代表卡尔弗顿，来维护对信任、责任和尊重。